



Développement de l'Édition et des Environnements Lettrés Multilingues en Afrique

### Atelier de validation des manuscrits

– Agenda Provisoire –

<b>Jour 1, mardi 03 avril 2007</b>	
9h30-10h15	<b>Ouverture/Discours</b> <ul style="list-style-type: none"><li>❖ Mot de bienvenue du Secrétaire Général de la Commission Nationale pour l'UNESCO au Niger</li><li>❖ Intervention du représentant de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)</li><li>❖ Allocution du Ministre de la Culture ou son représentant</li></ul>
10h15-10h45	<i>Pause Café</i>
10h45-12h15	<b>Session 1 : Présentation des objectifs de l'atelier</b> <ul style="list-style-type: none"><li>❖ Présentation du projet et de l'atelier, Contexte, Objectifs, Résultats attendus : Khady Sall, Locha Mateso,</li><li>❖ Méthodologie de l'atelier: Hassana Alidou, Awa Kâ</li></ul> Discussions, Adoption du chronogramme et programme de travail
12h15-12h45	<b>Session 2 : Présentation évaluation des travaux d'édition</b> <ul style="list-style-type: none"><li>❖ Gashingo, Niger</li></ul> <i>Facilitateur : Awa Kâ, ARED</i> <i>Discussions</i>
12h45-14h00	<i>Déjeuner</i>
14h00-16h00	<b>Session 2, suite... : Présentation évaluation des travaux d'édition</b> <ul style="list-style-type: none"><li>❖ Edis, Mali</li><li>❖ Gidan Dabino, Nigeria</li></ul> <i>Facilitateur : Awa Kâ, ARED</i> <i>Discussions</i>
16h00-16h15	<i>Pause café</i>
16h15-17h30	<b>Session 2, suite... : Présentation évaluation des travaux d'édition</b>
<b>Jour 2, Mercredi 04 Avril 2007</b>	
09h00 – 10h15	<b>La co-édition</b> (aspects juridiques) : Présentation de prototype (Awa Ka) <b>La co-édition</b> (aspects techniques) : analyse des différents aspects (édition et distribution),

	la question de coûts (Amadou Waziri) (Awa Ka)
10h15-10h45	<i>Pause café</i>
10h45 – 11h15	Présentation des contrats d'édition, BREDA – OIF – Maisons d'édition
11h15 – 12h45	<i>Travaux de groupes pour révision des contrats</i>
12h45-14h00	<i>Déjeuner</i>
14h00 – 15h00	<i>Restitution des travaux de groupes de révision des contrats</i>
15h00 – 16h00	<i>Édition en langues nationales et en français : enjeux pour l'éducation (Hamidou Maïga) suivi de débat</i>
16h00 – 16h15	<i>Pause - Café</i>
16h15 – 17h00	<i>LIBRE</i>
<b>Jour 3, Jeudi 05 avril 2007</b>	
09h00 – 10h15	<b>La traduction des livres dans les différentes langues</b> (Mallam Garba et Traducteurs)
10h15 – 10h45	<b>Pause -Café</b>
10h45 – 12h45	Travaux d'édition sur les manuscrits
12h45 – 14h00	<b>Déjeuner</b>
14h00-16h00	Travaux d'édition sur les manuscrits
16h00 – 16h15	<b>Pause -Café</b>
16h15 – 17h00	Travaux d'édition sur les manuscrits
<b>Jour 4, Vendredi 06 avril 2007</b>	
09h00 – 10h15	Travaux d'édition sur les manuscrits
10h15 – 10h45	Pause - Café
10h45 – 12h15	Travaux d'édition sur les manuscrits
11h15 - 13h00	<i>Conclusions, Recommandations, Plan de suivi</i> <i>Locha Mateso, Khady Sall</i>  Synthèse et validation des propositions pour le renforcement des environnements lettrés multilingues en Afrique, la promotion de l'édition et plan de suivi provisoire pour la mise en œuvre du projet
13h00	<i>Fin de l'atelier et Déjeuner</i>